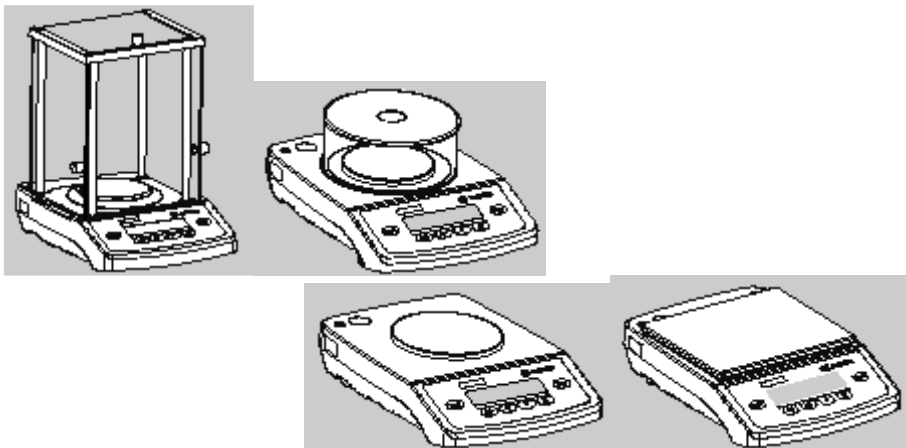


UPUTE ZA RAD

Sartorius Talent



Sartorius Croatia
Libra elektronik d.o.o.

sartorius
croatia

Sartorius Croatia - Libra elektronik d.o.o., Savska 45A, 10 290 Zaprešić

Ovlašteno zastupstvo i servis Sartorius RH i BiH

Sartorius.Croatia@email.t-com.hr, service@sartorius.hr, www.Sartorius.hr

Tel: 01 3340-290/291/293/295/296 Fax: 01 3340-299



sartorius

OPĆE:

Modeli TE su specijalni i točni instrumenti za vaganje, napravljeni za mjerenje mase, pokrivajući mjerno područje od 0,1mg do 12 kg.

Svoju točnost i preciznost vage postižu kroz slijedeća obilježja:

- efikasno filtriranje nepovoljnih uvjeta okoline, npr. vibracije, propuha i sl.
- stabilne i reproduktivne rezultate vaganja
- odličnu podjelu pod bilo kojim svjetlosnim uvjetima
- čvrsti i postojeći sustav vaganja

Ovi instrumenti za vaganje štede vrijeme i ubrzavaju jednostavne postupke vaganja kroz:

- vrlo brzo vrijeme javljanja
- ugrađene primjene poput (brojanja, vaganja životinja, vaganja u % i sl.)
- totalno lakim radom
- ispisima u skladu sa ISO/ GLP
- serijskim RS-232 portom za opcijnska spajanja na računalo.

UPOZORENJA I SIGURNOSNE MJERE

Vaga je napravljena u skladu sa Europskim pravilima kao i internacionalnim pravilima i standardima za rad sa elektronskom opremom, elektromagnetskom kompatibilnošću te sigurnosnim mjerama. Nepravilno rukovanje sa uređajem, može rezultirati štetom ili ozljedom.

Kako bi spriječili štetu uređaja, molimo Vas da pročitate upute za rad prije upotrebe vage.

Ove upute i originalne upute na engleskom jeziku, čuvajte na sigurnom mjestu. Slijedite dolje navedene upute za jednostavan rad sa vagonom:

- ne upotrebljavajte vagu u opasnim područjima
- ukoliko ćete upotrebljavati vagu u područjima specijalne primjene, molimo da se konzultirate sa servisnim centrom za dodatne pripreme po pravilima u Vašoj zemlji.
- provjerite da li je voltaža odgovarajuća oznaci na adapteru Sartorius.
- ukoliko bih sami radili adapter, molimo da obratite pozornost na pin-ove te da postoji vrlo velika vjerojatnost da taj adapter neće biti dugog vijeka te predstavlja potencijalnu opasnost. Stoga Vam preporučamo upotrebu originalnih adaptera Sartorius.
- jedini način za kompletno isključenje vage je isključenje iz AC adaptera.
- spajajte samo originalne Sartorius dodatke
- bilješka na instalaciju:

Korisnik će biti odgovoran za bilo koje modifikacije Sartorius opreme i bilo koje spojeve na kablove ili opreme koji nisu isporučene sa strane Sartorius-a, ili mora biti provjereno sa strane ovlaštenog servisera

Zaštita:

- zaštitite AC adapter i vagajući instrument od tekućine
- prilikom čišćenja vage, pripazite da Vam ne uđe voda u kućište vage, upotrebljavajte samo malo vlažnu krpnu za čišćenje vage.
- ne otvarajte kućište vage. Ukoliko skinete zaštitnu naljepnicu, garancija na vagu više ne vrijedi.

Ukoliko imate problema sa vagom, molimo kontaktirajte ovlašteni servis:

Sartorius Croatia - Libra elektronik d.o.o.

service@sartorius.hr

www.sartorius.hr

Tel: 01 3340-290/291/293/295/296 Fax: 01 3340-299

POČETAK RADA**Garancija**

Prilikom kupnje uz svaki uređaj dobiva se jamstveni list.

Molimo da ga sačuvate.

Pohrana i transport

Ne izlažite vagu visokim temperaturama, propusima, šokovima, vibraciji ili vlazi.

Odpakiravanje vage

Nakon otpakiravanja vage, provjerite da li na njoj postoje vidljiva oštećenja, nastala prilikom transporta.

Ukoliko vidite oštećenja, javite se ovlaštenom servisu koji će reagirati na transportera.

Dobra je ideja sačuvati originalnu kutiju, ukoliko ćete vagu možda jednog dana koristiti na drugoj lokaciji.

Prije pakiranja vage odspojite sve kablove sa vage.

STANDARDNA OPREMA

Uključuje:

TE vage sa podjelom $\leq 0,1$ mg;

- vage sa displayom i kontrolnom jedinicom
- staklena komora sa mjernom površinom
- AC adapter
- vagajuća mjerna površina
- zaštita od prašine

TE vage sa podjelom 1mg

- vage sa displayom i kontrolnom jedinicom
- staklena komora-okrugla sa zaštitom od prašine
- AC adapter
- vagajuća površina
- podrška mjerne površine
- baza mjerne površine

TE vage sa podjelom od 0,01g/0,1g

- vage sa displayom i kontrolnom jedinicom
- AC adapter
- vagajuća površina

TE sa podjelom 1g

- sa displayom i kontrolnom jedinicom
- AC adapter
- vagajuća površina

Upute instalacije

Vaša vaga je napravljena kako bih Vam dala pouzdane rezultate vaganja pod normalnim radnim uvjetima.

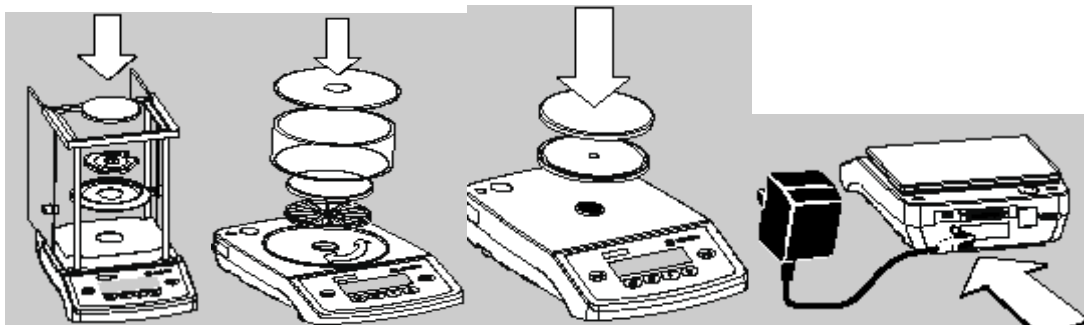
Prilikom odabira mjesta postavljanja vage molimo da pripazite na slijedeće:

- postavite vagu na stabilnu, ravnu površinu
- izbjegavajte postavu vage na direktnu sunčevu svjetlost ili toplinu
- zaštitite vagu od propuha otvorenih prozora ili vrata
- izbjegavajte postavu vage na ekstremnu vibraciju tijekom vaganja
- zaštitite vagu od agresivnih kemijskih sredstva
- pripazite da vaga nije na vlažnom mjestu duže vrijeme
- postavite vagu na mjesto instalacije

Važno!

Vlaga zraka na površini hladne vage, kada je vaga donesena sa hladnije u topliju prostoriju, molimo da ostavite vagu najmanje 2 sata na sobnoj temperaturi kako bih se stabilizirala temperatura vage, nikako ne uključujte vagu!

POSTAVA VAGE



* sa strane ovlaštenog servisa vaga će biti isporučena kompletno postavljena!

SIGURNOSNE MJERE

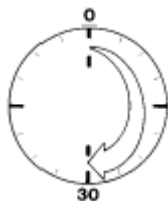


AC adapter Klase 2 može se uključiti u struju. Uzemljenje vage može se napraviti ukoliko kupac želi. Interface vage spaja se na kućište vage ili uzemljenje.

Informacije o radio smetnjama

Oprema generira, upotrebljava i može odašiljati energiju radio frekvencije, i ukoliko nije instalirana u skladu sa uputama, mogu uzrokovati smetnju radio komunikacija. To je testirano i u skladu sa limitima Klase A com uređaja Subpart J Part 15 FCC pravila, koje su napravljene u svrhu razumljive zaštite protiv smetnji, prilikom rada sa uređajem. Ukoliko u malom području uređaj uzrokuje smetnju, korisnik je dužan o svom trošku ukloniti smetnju.

SPAJANJE PERIFERNIH UREĐAJA



* obavezno provjerite da li ste isključili vagu iz AC energije prije nego li spojite ili odspojite periferni uređaj (pisač ili PC) na ili sa vage.

Vrijeme zagrijavanja:

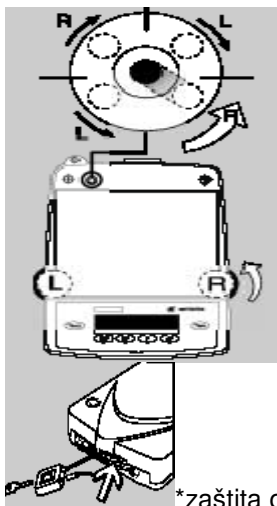
Kako bih se dobili točni rezultati, vaga se mora zagrijati najmanje 30 minuta nakon početnog spoja na AC adapter ili nakon relativno dugog vremena stajanja. Samo nakon tog vremena vaga je dostići potrebnu radnu temperaturu.

Poravnanje vage

Svrha

- kako bi se kompenziralo mjesto postavljanja

- kako bi se postigla savršena horizontala vage za maksimalnu reproduktivnost.
- uvijek poravnavajte vagu nakon postave vage na novo mjesto.



Poravnanje vage do 10kg

- * samo prednje dvije nogice služe za poravnanje
- * za vaganje teških predmeta produžite 2 nogice sve dok ne dotaknu površinu na kojoj je vaga.
(samo modeli sa trokutastom mjernom površinom)



Poravnanje vage iznad 10kg

- * pomičite nogice sve dok zračni mjehurići nisu u krugu.


RAD NA VAGI

OSNOVNE FUNKCIJE VAGANJA



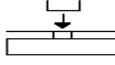

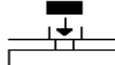

Priprema

- * uključite vagu: stisnite 
- * za promjenu konfiguracije: vidi 2postava vage»
- * tarirajte: stisnite 

Dodatne funkcije:

- * za isključenje vage: stisnite 

Primjer: Osnovno vaganje

Korak	tipka	prikaz
1. uključite vagu izvodi se self- test		
2. stavite posudu na vagu (ovdje: 52g)		+ 52.0 g
3. tarirajte vagu	 	+ 0.0 g
4. stavite uzorke u posudu na vagu (ovdje: 150,20g)		+ 150.2 g

KALIBRACIJA/ PRILAGODBA

Svrha

Kalibracija je određivanje razlike između očitavanja težine i stvarne težine uzorka.

Prilagodba je ispravak bilo koje razlike između izmjerene vrijednosti i stvarne težine (mase) uzorka, ili smanjenje razlike na dostupan nivo unutar maksimalne dopuštene pogreške.

Obilježja

Kalibracija/ prilagodba može se izvesti kada


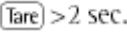
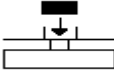
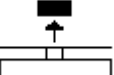
- nema tereta na vagi
- vaga je tarirana
- unutarnji signal je stabilan

Na TE modelima, mogu se koristiti slijedeće mjerne jedinice mase za kalibraciju/ prilagodbu:

g, kg*, ib (meni kod 1.4x)

Možete blokirati kalibraciju/ prilagodbu:

- odaberite meni kod 1.5.3

Korak	tipka	prikaz
1. tarirajte vagu		0.0 g
2. početak kalibracije prikazan je kalibracijski uteg bez mjerne jedinice (ovdje: 1000g)		+ 1000.0
3. stavite indicirani kalibracijski uteg na vagu nakon kalibracije, kalibracijski uteg je prikazan sa wt. jedinicom		1000.0 + 1000.0
4. maknite kalibracijski uteg *ne na modelima sa podjelom 0,1mg		0.0 g

Internu kalibraciju moguće je izvesti samo u slučaju da se skine zaštitna naljepnica DZNM-a., čime se gubi valjanost vage, te je vagu potrebno baždariti od strane DZNM-a. Internu kalibraciju mogu izvršiti samo ovlašteni servisi vaga u svrhu kalibriranja prilikom pregleda od strane DZNM-a.




APLIKACIJSKI PROGRAMI

Net- Total Formulacija/ slijedeća memorija tare

Sa ovim aplikacijskim programom možete vagati u komponentama za različitost.

Priprema

Postavite Net- Total formulaciju/ slijedeću memoriju tare u meniju: "Postava vage": Meni kod: 213

Primjer Korak	tipka	prikaz
1. stavite praznu posudu na vagu		+ 65.0 g
2. tarirajte vagu	TARE	0.0 g
3. dodajte prvu komponentu		+ 120.5 g
4. pohranite prvu komponentu. ukoliko je postavljen ispis, za uključivanje ID kodova, slijedeće je ispisano	F	0.0 g _{NET} N1 + 120.5 g
5. dodajte slijedeću komponentu		+ 70.5 g
6. pohranite drugu po redu komponentu	F	0.0 g _{NET}
7. dodajte slijedeću komponentu	kako je opisano u koraku 5 i 6	
8. prikaz ukupne težine i punite do željene krajnje težine	CF	+ 191.0 g

BROJANJE

Svrha

Funkcija služi za određivanje broja komada koji imaju jednaku težinu

Priprema

Postavite brojanje u radnom meniju: vidi "Postava vage"

Meni kod 214

* referentna količina uzorka:

Code 3.3.1	5 pcs
Code 3.3.2	10 pcs (factory setting)
Code 3.3.3	20 pcs
Code 3.3.4	50 pcs
Code 3.3.5	100 pcs


*parametar pohrane

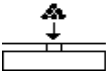

(točnost displaya za brojanje)	
kod 341	standardna rezolucija
	(tvornička postava)
kod 342	sa 10 puta većom rezolucijom od standardne

Primjer :određivanje nepoznatog broja komada; vaganje prije postavljene referentne količine uzorka

Meni: aplikacijski program: brojanje (meni kod 214)

referentna količina uzorka: 20kom (meni kod 333)

Korak	tipka	prikaz
1. tarirajte vagu	TARE	0.0 g
2. prikaz referentne količine uzorka (ovdje: 20kom)	F >2 sec.	rEF 20 (briefly)
3. stavite referentnu količinu uzorka (20kom) na vagu (ovdje: 66g)		+ 66.0 g
4. počnite sa aplikacijom; ukoliko je postavljen ispis da uključuje ID kodove, broj komada je ispisa	F	+ 20 pcs wRef + 3.300 g

- | | | |
|---|---|-----------|
| 5. vaganje nebrojenih komada (ovdje: 174kom) |  | + 174 pcs |
| 6. prikaz težine | [F] | + 574.2 g |
| 7. prikaz količine | [F] | + 174 pcs |
| 8. maknite teret s vage |  | 0 pcs |
| 9. izbrišite referentnu vrijednost | [CF] | |
| 10. ponovite proceduru počevši od koraka 5, ukoliko želite. | | |

VAGANJE U %

Svrha

Funkcija omogućuje očitavanje težine u postotcima koji su proporcionalni referentnoj težini.

Priprema

- postavite vaganje u % u meniju: vidi postava vage: Meni kod 215

* referentni postotak:

Code 3.3.1	5 %
Code 3.3.2	10 % (factory setting)
Code 3.3.3	20 %
Code 3.3.4	50 %
Code 3.3.5	100 %

* parametar pohrane (točnost displaya za brojanje)


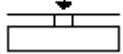
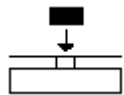
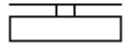
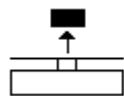
kod 341 standardna rezolucija: Sa stabilnošću /tvornička postava)

kod 342 sa 10 puta većom stabilnošću od standardne

Primjer: određivanje nepoznatog postotka: pohranite težinu na vagi kao referentni postotak


Meni: aplikacijski program: vaganje u postotku (meni kod 215)

Referentni postotak: 100% (meni kod 335)

Korak	tipka	prikaz
1. tarirajte vagu	[tare]	0.0 g
2. prikaz referentnog postotka	[F] >2 sec.	rEF 100
3. stavite referentnu težinu za 100% na vagu		
(ovdje: 222.5g)		+ 222.5 g
4. početak aplikacije; ukoliko je uključen ispis uključuje ID podataka	[F]	+ 100.00 %
		Wxx% + 222.500 g
5. stavite nepoznatu težinu na vagu (ovdje: 322.5g)		+ 144.94 %
6. prikaz težine	[F]	+ 322.5 g
7. prikaz postotka	[F]	+ 144.94 %
8. maknite teret s vage		0.00 %

Menu code	Unit	Conversion factor	Abbr. on printout
1. 7. 2 0 3. 1. 2 0	Grams	1	g
1. 7. 3 1 3. 1. 3 1	Kilograms	0.00100000000	kg
1. 7. 4 3. 1. 4	Carats	5	ct
1. 7. 5 3. 1. 5	Pounds	0.00220462260	lb
1. 7. 6 3. 1. 6	Ounces	0.03527396200	oz
1. 7. 7 3. 1. 7 3	Troy ounces	0.03215074700	ozt
1. 7. 8 3. 1. 8	Hongkong taels	0.02671725000	tlh
1. 7. 9 3. 1. 9	Singapore taels	0.02645544638	tls
1. 7. 10 3. 1. 10	Taiwanese taels	0.02666666000	tlt
1. 7. 11 3. 1. 11	Grains	15.43235835000	GN
1. 7. 12 3. 1. 12	Pennyweights	0.64301493100	dwt
1. 7. 13 3. 1. 13	Milligrams	1000	mg
1. 7. 14 3. 1. 14	Parts per pound	1.12876677120	/lb
1. 7. 15 3. 1. 15	Chinese taels	0.02645547175	tlc
1. 7. 16 3. 1. 16	Mommes	0.26670000000	mom
1. 7. 17 3. 1. 17	Austrian carats	5	K
1. 7. 18 3. 1. 18	Tola	0.08573333810	tol
1. 7. 19 3. 1. 19	Baht	0.06578947437	bat
1. 7. 20 3. 1. 20	Mesqhal	0.21700000000	MS

Funkcija

*stisnite  za šetanje između mjernih jedinica mase br. 1 i 2.
















POSTAVA VAGE

Postava parametara (Meni kod)

Vaga se može postaviti u svrhu željenih zahtjeva kupca

Primjer: prilagodite vagu na nestabilne uvjete okoline

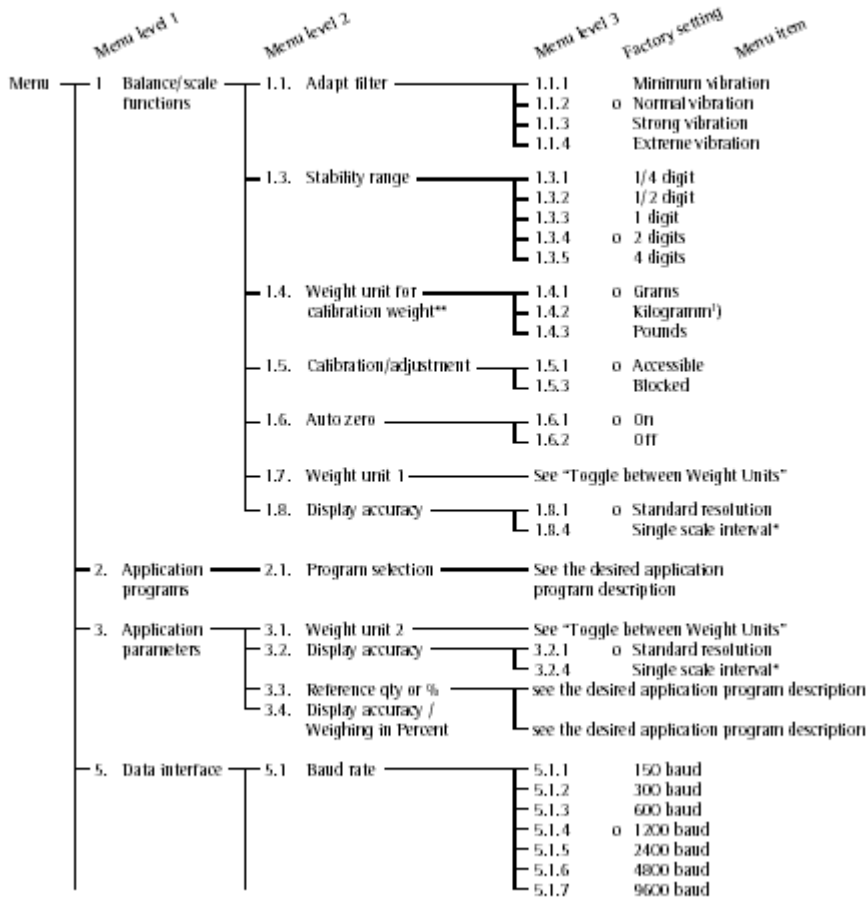
Meni kod 114

Korak	tipka	prikaz
1. uključite vagu		
2. uključite ponovno vagu; dok su svi segmenti prikazani * za pregled unutar menija: zadnja opcija menija	  briefly	1. 2. 3. 9. 1.
je prateća sa prvom opcijom	 repeatedly	1.
3. odaberite drugi nivo menija		1. 1.
4. odaberite treći nivo menija		1. 1. 2 0
5. u Nivo Meniju 3 odaberite željenu opciju	 repeatedly	1. 1. 4
6. potvrdite novu postavu: "0" prikazuje trenutnu postavu opcije * odaberite slijedeći nivo menija (tu: pomak sa trećeg na 1.) * odaberite druge meni kodove, ukoliko želite	 >2 sec.   , 	1. 1. 4 0 1.
7. pohranite postavu parametara i izađite iz radnog menija * izađite iz radnog menija bez pohrane promjena > restartajte primjenu	 >2 sec. 	 0.0 g

Balance/Scale Operating Menu (Overview)

o Factory setting

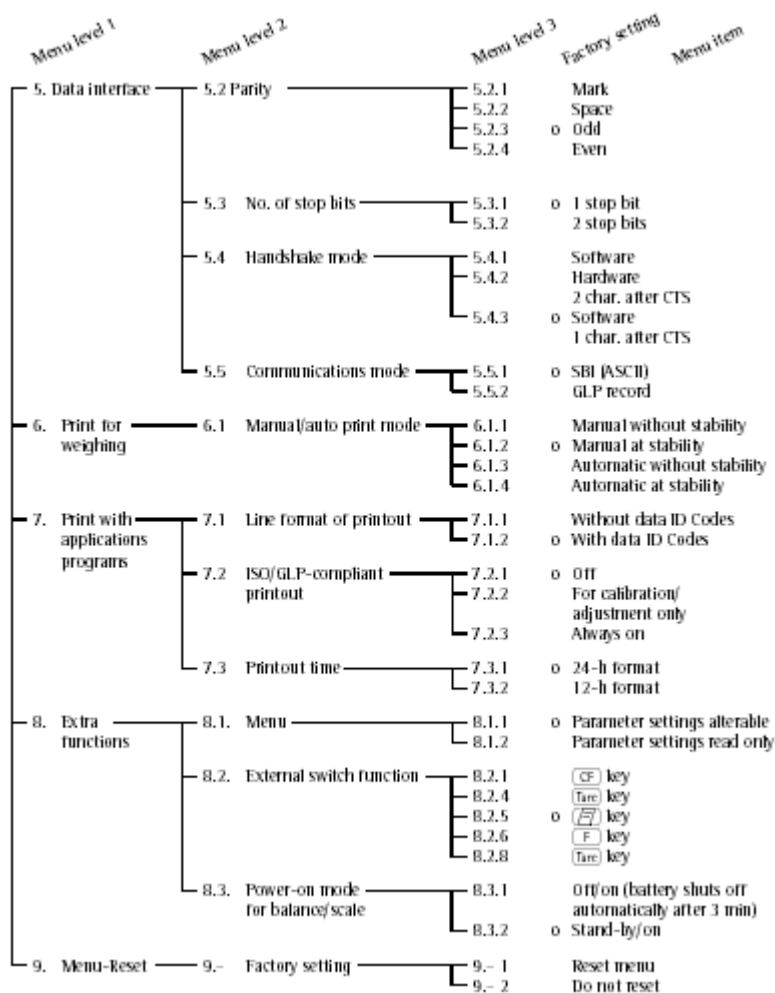
√ User setting



* – only for GD, GE models

** – only for TE models

¹⁾ – not for models with a readability of 0.1 mg



ISPIS

Svrha






Spajanjem pisača YDP03-0CE moguće je ispisati dobivene rezultate.

ISO-GLP- ispis u skladu. Ispis uvjeta okoline

Automatski ispis ili pritiskom ovisno ili neovisno o stabilnosti.

Error Codes **kodovi grešaka**

Prikazani su na glavnom displayu za 2 sekunde. Tada se program automatski vraća na prijašnji mode (npr. vaganje).

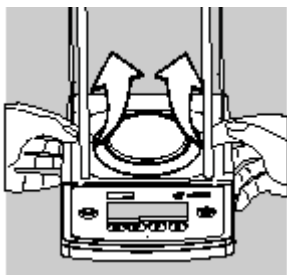
prikaz	uzrok	rješenje
Nema segmenata	Nema AC energije. AC adapter nije uključen	Provjerite AC energiju. Uključite AC adapter
H	Pretežak teret	Maknite teret s vage
L	Mjerna površina nije na mjestu. Nešto dodiruje mjernu površinu	Stavite mjernu površinu na vagu. Maknite predmet koji dodiruje
E 02	Kalibracijski parametar nije postavljen dobro, npr.: - vaga nije na nuli - vaga je pod teretom	Kalibrirajte samo kada je nula prikazana Stisnite  za postavljanje vage na nulu. Maknite teret s vage
E 09	Kada je gross vrijednost \leq nula; nema tare	Tarirajte vagu
E 10	Tipka  je blokirana kada je podatak u slijedećoj memoriji tare /(net –total)- samo 1 funkcija tare može se koristiti u to vrijeme	Stisnite  za brisanje memorije tare i otpustite tipku tare
E 11	Upisana vrijednost nije dozvoljena za slijedeću memoriju tare	Stisnite 
E 22	Težina je prelagana ili nema uzorka na vagi	Povećajte težinu
E 30	Interface port za pisač je blokirana	Kontaktirajte Sartorius Servisni Centar
Max.vagajući kapacitet je manji od prikazanog u "Specifikacijama"	Vaga je uključena bez mjerne površine na svom mjestu	Stavite mjernu površinu na vagu i stisnite  za ponovno uključanje vage
Očitanje težine je krivo	Vaga nije bila tarirana/ prilagođena Vaga nije bila tarirana prije vaganja	Kalibrirajte/ prilagodite vagu Tarirajte vagu

* ukoliko se pojave druge greške kontaktirajte ovlaštenog zastupnika sa servisom.

RECIKLIRANJE KUTIJE

Kako bi zaštitili okolinu, reciklirajte kutiju u skladu sa pravilima u Vašoj zemlji. Kontaktirajte svoj ured za recikliranje gradu.

ČIŠĆENJE VAGE



Otvorite komoru i izvadite dijelove koji se mogu maknuti.
Ukoliko ima praškastih zrnaca, upotrijebite mali ručni usisavač.
Laganom krpicom očistite vagu.

UPOZORENJE:

Ukoliko ima bilo kakvih indikacija da AC adapter nije siguran za rad:

- * isključite vagu i iskopčajte AC adapter odmah
- > zaključajte opremu na sigurno mjesto kako se ne bih koristile u vrijeme čekanja servisa.

Siguran rad sa adapterom nije siguran kada:

- postoji vidljivo oštećenje na adapteru
- AC adapter ne radi pravilno
- AC adapter dugo stoji nekorisćen

Za sve ostale popravke ili nesigurnosti odmah zovite ovlašteni servis Sartorius.

MJERE OPREZA

Servis

Redovitim servisom i pregledavanjem produžiti ćete rok trajanja svoje vage.

Sartorius nudi ugovore za redovito održavanje u razdoblju od 1 ili 2 godine.

Optimalni interval ovisi o uvjetima rada vage.

Popravke izvršavaju ovlašteni serviseri koji ujedno garantiraju kvalitetu izvedbe servisa, te određenu sigurnost.

ČIŠĆENJE:

- * odspojite AC adapter iz vage. Ukoliko imate interface kabao spojen na vagu isključite ga iz porta.
- * osigurajte da tekućina ne uđe u kućište vage
- * ne upotrebljavajte agresivna sredstva (otopine ili slično) za čišćenje.
- * čišćenje vage najbolje je sa vlažnom i suhom krpom.